



# ENTRE FRUTAS Y VEGETALES



## Cumpleaños de Septiembre

Jesús M. Garay	1
Rafael Arroyo	2
Daniel Carreras	3
Gabriel Cáceres	3
Ivelisse Cabrera	4
Carlos Ramos	5
Nicolás Encarnación	10
Jennifer Oquendo	23
Lydia Rodríguez	24
Guillermo Jiménez	28
Javier Rivera	28
José Alayón	30

**¡Felicidades!**

### EN ESTA EDICIÓN

Nuestra Gente	2
Recursos Humanos Informa	3
Inscribe a tu Equipo	4
"Before and After"	4
La Importancia de los Primeros Auxilios	5
El Impuesto a la Venta	5
Tecnología Híbrida	6



## Hill Brothers Introduce el SAHB

Por: Gabriel Vázquez



Con un buen paso comenzó el Programa de Seguridad Alimentaria de Hill Brothers conocido de ahora en adelante como el SAHB. Hill Brothers ya contaba con su plan de Seguridad y Salud pero decidimos darle un nuevo enfoque y bautizar dicho programa como SAHB.

El Departamento de Seguridad y Salud tiene como propósito velar que se lleven a cabo continuamente unas prácticas seguras en el manejo de la producción. Esto incluye desde el recibo de la mercancía, su inspección, el manejo de los montacargas, el acomodo de las paletas en las neveras, el empaque de los alimentos y el despacho de los mismos en los camiones que hacen las entregas a nuestros clientes. Es de suma importancia que los alimentos que se trabajan en Hill Brothers no se contaminen y que mantengamos las facilidades en condiciones óptimas para que los empleados trabajen en un ambiente libre de enfermedades y accidentes. Esa es la razón de ser del Departamento de Seguridad y Salud.



En cuanto a los empleados, es responsabilidad de todos los que aquí laboran cumplir a cabalidad con las reglas de seguridad en todas las áreas de producción para asegurar el buen manejo y la calidad de nuestros productos. Nuestros empleados son adiestrados sobre las reglas de seguridad y las buenas prácticas alimentarias que debemos seguir en todo momento.

Mi labor en el departamento, es fiscalizar las actividades de producción que puedan presentar un riesgo tanto para los alimentos que manejamos como para el personal que labora en nuestras facilidades. De igual manera, es mi deber adiestrar a los empleados y mantener una documentación que evidencie que se está cumpliendo con los reglamentos que nos aplican tanto a nivel estatal co-



mo federal. Estoy totalmente comprometido con la gerencia y con los empleados para mantener el nombre de Hill Brothers en alto cumpliendo con los parámetros de seguridad que nos aseguran que podemos trabajar efectivamente y con pocos o ningún riesgo.

Exhorto a todos los empleados a que me comuniquen todas sus preocupaciones en cuanto a la seguridad en el trabajo ya que ustedes son los ojos y las manos de la compañía.



## Nuestra Gente

Por: Ruth Castro



En esta edición queremos que conozcan un poco más de una de las más recientes compañeras que se han unido a la familia de Hill Brothers. Nos referimos a Wilmary Delgado Correa, quien desde hace 9 meses labora en el área de empa-

que. Wilmary es natural de Carolina y reside en el barrio La Gloria de Trujillo Alto. Su familia se compone de su esposo Tenox Torres y su hija Sarai Torres Delgado.

Comenzó a trabajar con nosotros cuando escuchó por su vecindario que en Hill Brothers habían plazas disponibles en el área de empaque y decidió solicitar empleo. Para Wilmary, quien es una excelente empleada, la experiencia de trabajar en Hill Brothers es su primera experiencia de empleo.

Entre sus pasatiempos se encuentran el navegar, realizar las tareas del hogar y si tuviera más tiempo le gustaría hacer manualidades.

Wilmary pronto estará disfrutando de unas vacaciones muy

especiales, ya que con el favor de Dios, en pocos días traerá al mundo un bebé, que sabemos será muy querido y al que llamará Carlos David.

Nuestra compañera concluye su entrevista diciendo que se siente muy feliz ante la próxima llegada de su hijo.



Tan reciente como el viernes 25 de agosto sus compañeros del área de empaque le celebraron un "baby shower" el cual prepararon con mucho cariño para ella.

Como es costumbre entre este grupo de compañeros, se reunieron en un almuerzo para entregar a Wilmary algunos regalos para su bebé.

Nosotros en Hill Brothers le deseamos a Wilmary y a su hijo mucha salud y que esta nueva experiencia sea una muy positiva.

## Felicidades en la Semana del Comprador

Por: Aixa Ayala



La semana del 6 al 12 de agosto se conoce como la Semana del Comprador. Por esta razón algunos compañeros organizados por Gloribel Cabrera se reunieron para felicitar y reconocer la excelente labor que día a día realizan Efraín Arzuaga, Alejandro Hernández y Carlos Ramírez, compradores de nuestra compañía.

Efraín Arzuaga, primero de izquierda a derecha en la foto, está encargado de comprar todos los productos provenientes de California, así como los vegetales de hoja. Además, compra todas las manzanas, peras y fresas. Alejandro Hernández, al centro en la foto, compra los productos de Costa Rica, las especialidades, en-

saladas precortadas, los productos orgánicos, los pimientos de colores, los repollos, las setas, productos de soya (Tofú), productos Del Monte, las variedades de jugos que se venden en el área de "produce" y algunos productos del país. También está encargado de comprar algunos productos nuevos. Carlos Ramírez, a la derecha en la foto, tiene a su cargo las compras de los productos de Chile, los pimientos cubanella y morrones verdes, los productos de temporada como son las nueces y las avellanas, entre otros. Además junto con Don Cecilio hace las compras de las cebollas y tomates. Otro producto que también compra Carlos, son los exitosos aderezos para ensaladas y dips para frutas, Litehouse que tanta acogida han tenido entre nuestros clientes.

Nuevamente felicidades a este gran equipo de trabajo que día a día laboran con tanta dedicación.

# RECURSOS HUMANOS INFORMA

## Conoce a Nuestro Nuevo Supervisor de Seguridad, Salud y Planta Física

Por: Aixa Ayala



Como ya es conocimiento de muchos, Hill Brothers cuenta con un nuevo Supervisor del Departamento de Seguridad, Salud y Planta Física.

Se trata de Gabriel Vázquez Segarra. Nuestro compañero es egresado de la Universidad de Puerto Rico y posee una maestría en Gerencia Ambiental, de la cual se encuentra terminando el trabajo final para obtener el grado de M.S.

Previo a trabajar en Hill Brothers laboró por cinco años como Gerente de Operaciones de Pronatura, Inc., compañía dedicada al manejo y venta de materiales reciclables tales como papel periódico, cartón y aluminio.

Garbiel, cree mucho en la conservación y el buen uso de nuestros recursos naturales para asegurar que nuestras generaciones futuras tengan una isla y un planeta saludable y con menos contaminación de la que tenemos hoy día.

Reconocemos que Gabriel comenzó con un buen paso en la compañía, su disposición y su compromiso lo han demostrado. Aprovechamos para felicitarlo por su excelente calificación en el examen de "Food Safety" que forma parte del HACCP, (Hazard Analysis and Critical Control Point).

En el plano personal, es atleta del deporte de la vela y ha representado a Puerto Rico en varios eventos internacionales como los Juegos Centroamericanos y del Caribe del 2002, entre otros. También juega tenis (otro más que se une al club de los tenistas de Hill Brothers) y le encanta bailar salsa y tango con su esposa.

En tan poco tiempo se ha ganado el respeto de sus compañeros, y estamos orgullosos de contar con el como nuevo miembro en la gran familia de Hill Brothers.

En tan poco tiempo se ha ganado el respeto de sus compañeros, y estamos orgullosos de contar con el como nuevo miembro en la gran familia de Hill Brothers.

En tan poco tiempo se ha ganado el respeto de sus compañeros, y estamos orgullosos de contar con el como nuevo miembro en la gran familia de Hill Brothers.

### *Brenda Massanet*

**Tus compañeros de Hill Brothers desean felicitarte en la semana del Profesional de Recursos Humanos que tiene lugar del 24 al 30 de septiembre.**

**¡Tu Labor y tu Compromiso con Nosotros hacen de Hill Brothers una Empresa Diferente!**



### **¡NO TE LO PIERDAS!**



**SEMANA DE LA SALUD**  
9 al 13 de octubre de 2006

- Salud Oral
- Alta Presión
- Diabetes (Prueba de Glucosa)
- Enfermedades Venéreas
- Cáncer



### **¡Bienvenidos a Hill Brothers!**

Durante el mes de agosto se unieron a la familia de Hill Brothers los siguientes empleados:

- Hector Díaz - Empaque 3
- Rafael Salgado - Empaque 3
- Daniel Caraballo - Despacho
- Steven Villanueva - Despacho
- Ramón Márquez - Servicio al Cliente
- Gabriel Vázquez - Seguridad, Salud y Planta Física

**¡Éxito Compañeros!**



RECURSOS HUMANOS

## ¡Inscribe a tu Equipo!

Por Brenda Massanet



La semana pasada tuve una reunión de lo más interesante con varios de los líderes del baloncesto de Hill Brothers... Alejandro, Andy, Agnel, Falo, Ricky y Piti. Estos seis jugadores, Rodrigo y yo estuvimos discutiendo las problemáticas que han surgido en torno a los equipos y a los torneos de baloncesto que se organizan con regularidad en HB. Aparentemente, como es normal, la competencia se ha puesto intensa y nos ha hecho perder de perspectiva el objetivo principal de hacer estos torneos: compartir, ejercitarnos y crear un ambiente laboral saludable para todos los que trabajamos en esta compañía.

De esta reunión surgieron una serie de reglas que se implantarán para el próximo torneo cosa de hacer los equipos equitativos y de un tamaño manejable. Recuerden que mientras más seamos en cada equipo, menos juega cada uno. Además, mientras más equitativos sean los equipos más divertido y competitivo se hace el juego.

Por tanto, las nuevas reglas establecidas en consenso serán las siguientes:

Cada equipo deberá inscribirse utilizando la hoja adjunta en esta edición del periódico. El torneo se llevará a cabo tentativamente el próximo 29 de octubre. El lugar aún está por confirmarse, pronto se avisará. Para inscribir tu equipo deberás tener cinco jugadores que con su firma garanticen su participación en ese equipo. Los equipos podrán tener un máximo de 8 jugadores.

Los tres jugadores adicionales a los cinco inscritos serán seleccionados en el formato de "draft" el día del torneo de entre los que se presenten a la cancha e indiquen que desean jugar.

Si algún jugador, luego de inscribirse decide que desea cambiarse de equipo, deberá esperar a la fecha del torneo y a ser seleccionado de entre los jugadores disponibles.

El orden en el que seleccionarán los equipos a sus tres jugadores adicionales será decidido por el orden en el que se entreguen las hojas de inscripción adjuntas a la Sra. Aixa Ayala en Recursos Humanos.

Estamos planificando cosas chéveres para este torneo con la idea de convertirlo en un verdadero día familiar. ¡Te exhorto por lo tanto a que te inscribas y llesves a tu familia! ¡Te espero!

"Before and After"

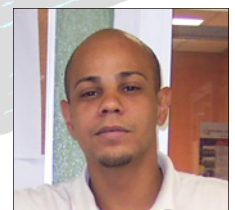


Michelle Villanueva  
Recepción



Felicitemos a Rafael Arroyo y a Ivelisse Cabrera quienes celebran su cumpleaños durante el mes de septiembre y a quienes sus compañeros sorprendieron el pasado viernes 1ro de septiembre con un bizcocho para celebrar junto a ellos.

Felicitemos a nuestro compañero Daniel Carreras de la Oficina de Servicio al Cliente quien culminó su Bachillerato en Administración de Empresas y se graduó Magna Cum Laude el pasado viernes 18 de agosto EDP College.

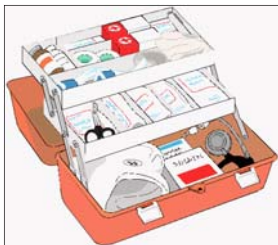


## La Importancia de los Primeros Auxilios

Sencillos procedimientos que pueden salvar vidas

Aportación de Ginger Rivera

Fuente: [www.salud.com](http://www.salud.com)



Según lo define *es.wikipedia.org*, “los primeros auxilios son una serie de procedimientos médicos simples, destinados a salvar la vida de una persona en situaciones de emergencia médica, generalmente llevados a cabo por persona no titulada en Medicina, antes de la

intervención de los servicios de emergencia o de un profesional médico”.

El instinto humano es siempre hacer algo por quien se encuentra en peligro. Sin embargo, aunque queramos ayudar, muchas veces el miedo, la inseguridad o la falta de conocimiento, nos impide actuar o brindar la ayuda adecuada y oportuna.

Cuando ocurre un accidente, actuar con rapidez puede hacer la diferencia entre la vida y la muerte, entre ayudar o empeorar la condición de la persona que lo sufre. De allí, la importancia de brindar los primeros auxilios o primera ayuda.

Existen muchos lugares en los que se puede tomar cursos de primeros auxilios, ya sea convencionales o especializados. Algunos cuerpos de socorro, como los bomberos o la Cruz Roja, imparten este tipo de cursos gratuitamente.

Todos hemos escuchado sobre el botiquín de primeros auxilios, es casi seguro que la mayoría de nosotros tenga-

mos uno en casa. Este botiquín debe contener lo indispensable para prestar la primera ayuda. Los elementos podrán variar dependiendo del uso que se le vaya a dar, por ejemplo si es para la casa, el vehículo, un centro deportivo, una empresa, etc.

Lo básico que debe contener es: material de curación (como gasas, vendas, esparadrapo, algodón). Antisépticos (como jabón, alcohol, suero fisiológico). Medicamentos (analgésicos, antipiréticos, suero oral, antihistamínicos). Instrumentos y elementos adicionales (como tijeras, pinzas, termómetro, guantes y pañuelos desechables, entre otros).

Aunque tomemos precauciones, nadie en la vida está libre de enfrentarse a una enfermedad o lesión repentina en el hogar, el trabajo o en cualquier otro lugar. La pregunta es si estamos preparados para enfrentarlos.

Si tu respuesta es afirmativa, te felicitamos. En caso contrario te animamos a que te informes cuanto antes de todo lo que puedas en materia de primeros auxilios, no sea que se presente el momento en que seguramente agradecerás haberlos aprendido o al contrario, lamentos no haber podido ayudar a un familiar, un amigo o quizá a algún desconocido.

Existe un enunciado muy certero en materia de primeros auxilios: ***“En la prevención, muchas veces un segundo es la diferencia entre la alegría y el drama en los accidentes (Oscar Albornoz)”***. ([www.fahce.unlp.edu.ar](http://www.fahce.unlp.edu.ar)).

## El Impuesto a la Venta (“Sales Tax”)

Por: David Piñeiro



Recientemente se aprobó por parte del gobierno la medida que impone un impuesto a la venta que impactará grandemente nuestro bolsillo. En la misma se divide el impuesto en dos partidas: la primera es la de 5.5% que se destinará al gobierno central y la otra

parte es un 1.5% que terminará en manos de los municipios en los cuales efectuemos nuestras compras. Esto compone el famoso 7% que hemos escuchado en los pasados meses. Adicional hay una ventana para que si esta imposición no recauda lo esperado este 7% se le añada un 1% adicional para terminar en un 8% de impuesto. La medida establece que la porción al gobierno central (5.5%) se comenzará a cobrar desde el 15 de noviembre de este año, pero la parte municipal (1.5%) ya comenzó en muchos municipios.

El impuesto a la venta se aplicará a las compras de bienes y algunos servicios de la siguiente manera:

La porción estatal (5.5%) se le impondrá a la compra de todos los artículos excepto medicinas recetadas, alimentos no procesados (compra de alimentos en el supermercado), la gasolina, transacciones entre negocios, la mayoría de los servicios profesionales, servicios hospitalarios. La parte municipal (1.5%) se le impondrá a todas las ventas incluyendo las medicinas recetadas y los alimentos procesados.

Todo esto quiere decir que se pagará sales tax en las siguientes ocasiones: En las entradas al cine, en la barbería o estilista, en el “fast food” o restaurante, el mecánico, cualquier compra de muebles o enseres para el hogar, detergentes, medicinas no recetadas, ropa, zapatos, etc.

Así que lo más recomendable es que vaya planificando sus compras de navidad para antes del 15 de noviembre para que de esta manera se puede economizar unos pesos.

## Tecnología Híbrida

Fuente: www.univision.com



### ¿Qué es un auto híbrido?

Es un vehículo que combina un motor de combustible tradicional con uno eléctrico. La tecnología híbrida le permite a un auto operar con altos niveles de eficiencia en consumo de combustible y baja

emisión de monóxido de carbono. Su motor de arranque combina un motor eléctrico y uno convencional de gasolina.

### ¿Cuestan más que los normales?

Debido a que se trata de una tecnología nueva, los fabricantes cobran un porcentaje más que el precio de un modelo regular, pero la diferencia desaparecerá eventualmente.

### ¿Durán lo mismo que los normales?

La estructura general del vehículo es igual. Así que si se le da el mantenimiento recomendado por el fabricante, cualquiera de los dos debe tener una vida útil similar.

### ¿El mantenimiento es más caro en un auto con tecnología híbrida?

No existe ninguna razón específica para que lo sea. La gran ventaja del momento es que como un incentivo para convencer al público de su confianza en el producto, todos los fabricantes ofrecen garantías extendidas de 10 años o 100 mil millas para todos los componentes híbridos de los autos nuevos, además de las garantías que comúnmente son de 3 años o 36 mil millas. El resto del mantenimiento es normal.

### ¿Son seguros los autos híbridos?

Combinar un motor eléctrico con uno de gasolina no tiene relación alguna con los niveles generales de seguridad. Los estándares de seguridad de los autos se sacan de las pruebas de accidentes.

Todos los vehículos híbridos se pueden comprar con bolsas de aire adicionales, así que en general, los niveles de seguridad de estos vehículos no son distintos a los autos normales. Se han publicado algunos reportes sobre accidentes de autos híbridos en que supuestamente ha habido víctimas de electrocución, pero según los fabricantes, esa posibilidad es nula, ya

que cuando se registra un accidente, todos los componentes eléctricos del vehículo se apagan automáticamente.

### ¿Se puede remolcar algo con un auto híbrido?

Sí, si el auto está diseñado para ese propósito, pero ni el Prius o los Honda Insight o Civic está diseñado para remolcar. La Ford Escape Hybrid, tiene capacidad para remolcar hasta mil libras. La Lexus RX400h tiene capacidad de remolque de 3,500 libras.

### ¿Cada cuánto tiempo hay que reemplazar las baterías? ¿Son caras? ¿Son un peligro para el medio ambiente?

Las baterías de los autos híbridos están diseñadas para durar la vida útil del vehículo, es decir entre 150 mil y 200 mil millas de recorrido. Las garantías de los fabricantes suelen ser de 10 años o 100 mil millas. Algunos críticos dudan que las baterías duren tanto, pero como es una tecnología tan nueva, solo el tiempo dirá quién tiene la razón.

Y para los que se preocupan por el medio ambiente, los autos híbridos usan baterías llamadas NiMH, que son perfectamente recargables y no contaminan como las de níquel.

### ¿Qué pasará con los autos híbridos cuando llegue la tecnología de hidrógeno?

La mayoría de los expertos asegura que los autos de células de hidrógeno no estarán disponibles comercialmente antes de 10 ó 20 años. Y para cuando lleguen es casi seguro que los autos con células de hidrógeno tengan también componentes de tecnología híbrida.

## ENTRE FRUTAS Y VEGETALES Colaboradores de Esta Edición

Ginger Rivera  
David Piñeiro  
Gabriel Vázquez  
Brenda Massanet  
David Sánchez  
Wilmary Delgado  
Rodrigo Acosta  
Aixa Ayala  
Ruth Castro  
Michelle Villanueva

Revista Mensual de Empacadora Hill Brothers  
Tel. (787) 761-1576 Fax. (787)760-7530

Esta revista puede ser vista a través de: [www.empahill.com](http://www.empahill.com)

Envíe sus comentarios a: [ayalaa@empahill.com](mailto:ayalaa@empahill.com)



### FRAME DE FUTTON

Regalo un "frame de futton".

Es de madera, tamaño full.

No tiene el matress

Interesados favor de comunicarse con  
Ginger Rivera a la Ext. 265.

